

长别离



[长别离 下载链接1](#)

著者:[法] 玛格丽特 · 杜拉斯

出版者:上海译文出版社

出版时间:2009-3

装帧:精装

isbn:9787532745623

本书为杜拉斯获得1961年法国戛纳电影节金棕榈奖的剧作。

在巴黎塞纳河边经营着一家咖啡馆的黛蕾丝偶然发现，一个从咖啡馆前走过的痴呆流浪汉竟像是自己失踪多年的丈夫。在惶恐、惊喜、悲痛之中，她不断地让女招待和他谈话、故意在街道上和他碰面、去他栖身的破棚屋、邀亲戚们在他面前谈论往事，甚至将他

请到家里来进晚餐、共舞，终于证实流浪汉正是自己苦苦等待的丈夫阿拜尔。原来，他在法西斯的酷刑下失去了记忆。黛蕾丝痛苦而激动地呼唤着他的名字，可他还是像在集中营里一样，木然而习惯性地举起双手。

作者介绍：

玛格丽特·杜拉斯 (Marguerite

Duras, 1914-1996) 法国小说家、剧作家、电影导演，本名玛格丽特·多纳迪厄，出生于印度支那，在那里度过生命最初十八年的时光。炎热杂乱的殖民地，窘迫变迁的家境，忍耐偏执的母亲，放荡骄纵的大哥，温情落寞的“小哥哥”，如此种种影响了杜拉斯一生，在她日后创作中刻下深深的烙印。1932年后回法国定居，进入大学学习政治、法律等，曾在法国政府殖民部工作，参加过抵抗运动。1943年，以杜拉斯为笔名发表第一部小说《无耻之徒》，从此步入文坛。1950年的《抵挡太平洋的堤坝》广受好评，入围当年龚古尔文学奖，并被改编成电影。一生创作了大量小说、剧作和电影作品，以电影《广岛之恋》(1959年) 和《印度之歌》(1975年) 赢得国际声誉，以小说《情人》(1984年) 获得当年龚古尔文学奖。

译者简介：陈景亮，著名电影研究专家、翻译家，曾任中国电影资料馆馆长、中国电影艺术研究中心主任，编著《电影的形式和镜头的组接》、《日本电影的形式和主题》、《百年中国电影精选》等。

目录：

[长别离 下载链接1](#)

标签

玛格丽特·杜拉斯

杜拉斯

法国

剧本

法国文学

玛格丽特·杜拉斯

小说

评论

电影《长别离》剧本，读到一句，译的很有音韵美，“起先是飞短流长，像微风掠过大地；然后是诽谤声起，直搅得满城风雨。”

记忆如此摇曳不可靠，死灰复燃的心跳该怎么重新冷下来？想想都觉得残忍。静立着拥抱彼此相属的错觉，望着茫茫时间分明流逝去，又好似一切仍是当初甜美。既然别人终究是要教你失望的，那何苦相遇，何苦去奔走追寻，与其徒然心碎一场，倒不如从未相识过，倒不如就此放手长别离。

“他们像世上所有的人那样握手，她不再哭，但是她更难受了。”曾经你走的猝不及防，而今又出现的措手不及。我曾以为固执的等待总会被时间的长河消磨的一干二净，却不知到见到你的那一刻，心脏又鲜活的跳动起来。不管生命是如何烟波渺渺，你仍旧是我最初的梦想。果然是“从此无心爱良夜，任他明月下西楼”。

她伺候的这个人，曾经属于她，现在他举起了手木然离去；如果回忆是无尽痛苦，莫如相望，莫如长别离。

我觉得情节很俗套，虽然结局有些不俗套~

这不是外国的《春桃》麼……还是《春桃》好看，这个要碎成渣渣了，不能忍。

非常精妙的构思。还是觉得如果女主角真的认错人了，会更加震撼，但是也就没有反战那层含意了。

搞毛啊！短篇小说的篇幅就能解决这故事了

韩剧里面的那种受伤失忆被杜大姐一写出来就是那么高！端！大！气！

可他还是像在集中营里一样，木然而习惯性地举起双手。

我要说的是，您使我想起一个人……

失去至爱的痛 时光的磨淡 渐渐地 默然 偶然闪现出希望缝合的幻想 幸福地让人难过
对再次失去的无可回避的忧郁

华丽的行间距和风云变幻的字体。我并不怎么喜欢读杜拉斯
一直觉得她的表达不够坦诚直白 一句话反复的讲半天
而且还是说一句藏十句的那种。这样说难免有些不通情理 但是如果我真的要读得话
那我何必读杜拉斯？
去读佛经好了。内容简介弥补了一些我花费了一下午辛苦研读的损失——原来是这么回事儿啊：在巴黎塞纳河边经营着一家咖啡馆的黛蕾丝偶然发现一个从咖啡馆前走过的痴呆流浪汉竟像是自己失踪多年的丈夫。在惶恐、惊喜、悲痛之中她不断地让女招待和他谈话、故意在街道上和他碰面、去他栖身的破棚屋、邀亲戚们在他面前谈论往事、甚至将他请到家里来进晚餐、共舞。终于证实流浪汉正是自己苦苦等待的丈夫阿拜尔。原来他在法西斯的酷刑下失去了记忆。黛蕾丝痛苦而激动地呼唤着他的名字
可他还是像在集中营里一样 木然而习惯性地举起双手。

深情乃是一桩悲剧。无论多少年过去，我都能在万千人海再一眼认出你，执念太深深究竟是在想尽办法束缚他人又或者其实是把自己留在过去不放过自己？

无回忆的男人，就当偷厄与瞒骗，抱抱我不过份。吻下来，豁出去，这吻别似覆水，再来也许要天上团聚。「在沉沉的黑夜里，他缓缓地，异常缓慢地举起双手，就像一个被判死刑的人。」

细腻、无望、深刻。最后看哭了。
他如一只失却了记忆的鹤鸟，等待他的不是晚霞，而是残酷的杀戮。
他举起双手，如等待枪决一样，然后奋力逃跑。
他拼命地朝塞纳河边逃去，她却立在原地未动。
他的精神已然错乱，而这场车祸让一切归为平静。
共舞时候的浪漫，在这时候的痛苦而激动的呼唤下化成了骨灰。
最后她还抱着希望，还要再等下去。其实她的精神也已经崩塌了。唉，恋人们啊。

合上书的时候我哭了

中午看了电影其实有那么一丁点落差，重读便又更喜欢文字了。“当记忆失去了”，不仅过去没有了，名字忘了，歌词也忘了。黛蕾丝追踪“阿拜尔”，在城市里穿梭，沿着河岸奔跑；这样的寻找不就是“抵挡太平洋的堤坝”里寻找约瑟夫，“直布罗陀水手”里寻找爱过的水手吗？杜拉斯书里的女人一直在爱人，一直在寻找，一直在等待。或许这一个并不是阿拜尔，或许他走了还会回来……

你认出我了么，然而我已经失忆，是我遗忘了你，那为何我记得我遗忘了你，却记不得你？

爱的追寻

[长别离 下载链接1](#)

书评

J·贝尔沙尼等著《法国现代文学史》说：“不管玛格丽特·杜拉斯搬上舞台的是一个什么家务都做的女仆或一个工业家的妻子，一个副领事，一个年金收入者或一个‘左派’小知识妇女，她给我们叙述的始终不是一次恋爱的故事，而是爱情的故事。……玛格丽特·杜拉斯写道：…

《长别离》玛格丽特·杜拉斯 杜拉斯的小说从来没有恋爱，只有爱情。

《长别离》似乎遗失了爱情，却又充斥了一种类似百年孤寂的情愫。

有人把《长别离》看作是一种距离，而两个点之间的距离，即是绝望。诚然在时间和空间，人都是苍白无力的。不过《长》是一出爱情悲剧，所有的...

有些朋友觉得杜拉斯的水平不怎么样，名声都是源于中国的杜拉斯热。客观来说，杜拉斯在大陆的走红确实有一定的营销因素，如上海译文的底气，以及王小波、安妮宝贝等作者的推崇。随着社会走向商业化，于是杜拉斯成为了消费品，这才有了上海译文那一系列的杜拉斯作品系列。 ...

看前面的時候，覺得故事過於直白，和簡單。

因為是劇本的關係，不再出現大段大段的心理描寫。

而是有很多場景的介紹，以及鏡頭的提示。

主角們的內心，都是通過對表面的描述來反映。

原以為杜拉斯一旦放棄病態夢囈般的敘述方式，就會不再牽扯出絕望。但是我錯了。

到後面，他...

杜拉斯这本书甚得我心。看杜拉斯的书总觉得勿需记住主人公的名字。就像止庵先生说的，杜拉斯的书写得都是“他”和“她”的故事。没有开始亦没有结局。

女主：黛蕾丝 男主：流浪人

黛蕾丝是一个失去丈夫寡居多年的女人，有自己的咖啡馆，也有自己的情人。流浪人是一个失忆的流...

当我读到“黛蕾丝痛苦而激动地呼唤着他的名字，可他还是像在集中营里一样，木然而习惯性地举起双手。”时，我哭了。因为我怜悯这个可怜的男人，设想一下他在纳粹集中营遭的罪吧。又因为他正是女主人公黛蕾丝的丈夫，一个他永远深爱着的男人。

[黛蕾丝根本没有听见。况且，对她来说，今后，一切与她心愿不符的东西，她都不承认。她像看陌生人一样看着皮埃尔。]

是谁赋予了她这种勇气，不，与其说是勇气，不如说是迷幻。对亡夫抱有复活回家的幻想，是因为未完成的爱情呢，还是曾有的歉疚未能补偿？或许都不是，只是对回...

第一次入手杜拉斯的作品还不是从她的名作《情人》开始的，而只是挑了两本，一本是《毁灭，她说》，另一本就是这本《长别离》。《长别离》最先入手，中间有一天没有看，其实也就用了不到两个晚上的时间——很短的故事，也并没有复杂的场景和纠葛。可是，在这仅仅只有百来...

总觉得杜拉斯的剧本要比小说有意思。因为，偏爱对话。也因为我很笨，没有什么才情去解读她的小说，而对话时那么的直接。

读完《长别离》，一如既往地忧伤与绝望。甚至与其他作品相比，更加地无可挽回：流浪人死于车祸。但同时，也有一种在其他作品中少见的温情。...

看完了。真的是个凄美的爱情故事啊。阿拜尔被抓到了集中营，大难不死却因为头部受伤忘了一切，成为了流浪汉。黛蕾丝一直都在找他，一直都不相信他的死讯。后来终于在街头遇见了。

一开始，我觉得黛蕾丝对于这个总是唱《理发师》中“诽谤”一个小段落的流浪汉过于关注，从尾随到...

读书笔记96：长别离

剧本跟小说差别很大，读起来容易出戏，作者常常要插话进来，这里要怎么表现，那里要有什么道具，拍摄的角度云云。这个本子先是拍了电影，杜拉斯又做了些更改出版的。

故事意味深长，有点像前几年那部电影陆犯焉识。法国的一对恩爱小夫妻，老公被抓去了集中...

想起郑中基一首歌：明明爱很清晰 却又接受分离 我只剩思念的权利 难过还来不及
爱早已融入呼吸 不存在的存在心底 虽然很努力 练习着忘记
我的心却还没答应可以放弃了你 真的对不起
在那一封含糊的死亡通知书后，黛蕾丝度过多少个孤独的夜。战后的巴黎，渐渐地升腾起原有的...

这是我第一次读杜拉斯的小说，听闻过很多次她的名字，也大致的知晓她的生平，现在才知道读她的文字是这样的感觉。一种意犹未尽的忧伤。说不上多么撕心裂肺，也不是那种平静如水。“我要说的是，您使我想起一个人”。故事有多处铺垫，每一处的描写并不是细致入微，却让人情不...

这是1961年金棕榈获奖电影<长别离>的剧本,杜拉斯继<广岛之恋>后的又一电影力作.不如<广岛之恋>流传广泛,但在艺术价值上受到的肯定更高一些. 电影开场:
流浪人宽大的肩膀在晨光中出现,他唱着<黎明的曙光>逐渐消失在人们的视线中.
女主黛蕾丝在自家咖啡馆迎来了她的情人皮埃尔,...

合上书本的那一刻，心里只有一个念头，世上会不会有这样一个人，在多年的分离以后，会从我的一个眼神里，或在一个细微的动作中，看出我曾经的样子？如果某天，我失去了记忆，你又会不会像《50次初恋》或《恋恋笔记本》里的主角一样，为我花无尽的耐心？黛蕾丝看到了希望，即使...

[长别离 下载链接1](#)